



Inhaltsverzeichnis

| Teuffenthal | Gemeindeinfo | Seite |
|---|--------------|-------|
| Gemeindeversammlung vom 01. Dezember 2023 | | |
| Einladung, Traktandenliste und Berichte zu den Geschäften | | 1 – 9 |
| Informationen aus dem Gemeinderat und der Gemeindeverwaltung | | |
| Aus dem Gemeinderat... .. | | 9 |
| Erteilte Bau- und Gewässerschutzbewilligungen | | 10 |
| Rechnungstellung für Dienstleistungen/Arbeiten im Jahr 2023..... | | 10 |
| Information über die Trinkwasserqualität der Wasserversorgung Teuffenthal..... | | 10 |
| Altstoffsammlungen der Schule linke Zulg | | 11 |
| Freie Beiträge und Inserate | | |
| Baumschnittkurs vom Obstbauverein Buchen und Umgebung am 06. Januar 2024; Einladung | | 11 |
| Adventsmarkt der Primklassen Schulhaus Enzenbühl | | 12 |



Gemeindeversammlung Freitag, 01. Dezember 2023, 20.00 Uhr, im Schützenhaus Teuffenthal

Traktanden:

1. Budget 2024; Orientierung, Beratung, Beschluss
 - Genehmigung Budget 2024
 - Festlegung Gemeindesteueranlage und Liegenschaftssteueranlage 2024
 - Information Finanzplan 2023 – 2028
2. Gemeindepräsident; Ersatzwahl für den Rest der Amtsperiode 2021 - 2024
3. Gemeinderat; Ersatzwahl für den Rest der Amtsperiode 2021 - 2024
4. Wiederwahl Rechnungsprüfungsorgan für die Amtsperiode 2024 - 2027
5. Feuerwehrmagazin, Dachsanierung und Photovoltaikanlage; Abrechnung Verpflichtungskredit
6. Informationen/Orientierungen zu verschiedenen Geschäften
7. Verschiedenes

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert 10 Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt, Scheibenstrasse 3, 3600 Thun, einzureichen (Art. 63ff Verwaltungsrechtspflegegesetz). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist sofort zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz; Rügepflicht). Wer rechtzeitige Rügen pflichtwidrig unterlassen hat, kann gegen Wahlen und Beschlüsse nachträglich nicht mehr Beschwerde führen.

Das Protokoll der letzten Versammlung lag spätestens 7 Tage nach der Versammlung während 20 Tagen öffentlich auf. Es gingen keine Einsprachen ein, das Protokoll wurde durch den Gemeinderat genehmigt. Das Protokoll der kommenden Gemeindeversammlung wird gem. Art. 65 Abs. 1 OgR spätestens 7 Tage nach der Versammlung während 20 Tagen öffentlich aufgelegt. Während dieser Frist kann beim Gemeinderat schriftlich Einsprache erhoben werden.

An der Versammlung ist stimmberechtigt, wer am Versammlungstag das 18. Altersjahr zurückgelegt hat, in kantonalen Angelegenheiten stimmberechtigt und seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde angemeldet ist.



Traktandum 1

Budget 2024; Orientierung, Beratung, Beschluss

- Genehmigung Budget 2024
- Festlegung Gemeindesteuieranlage und Liegenschaftssteuieranlage 2024
- Information Finanzplan 2023 - 2028

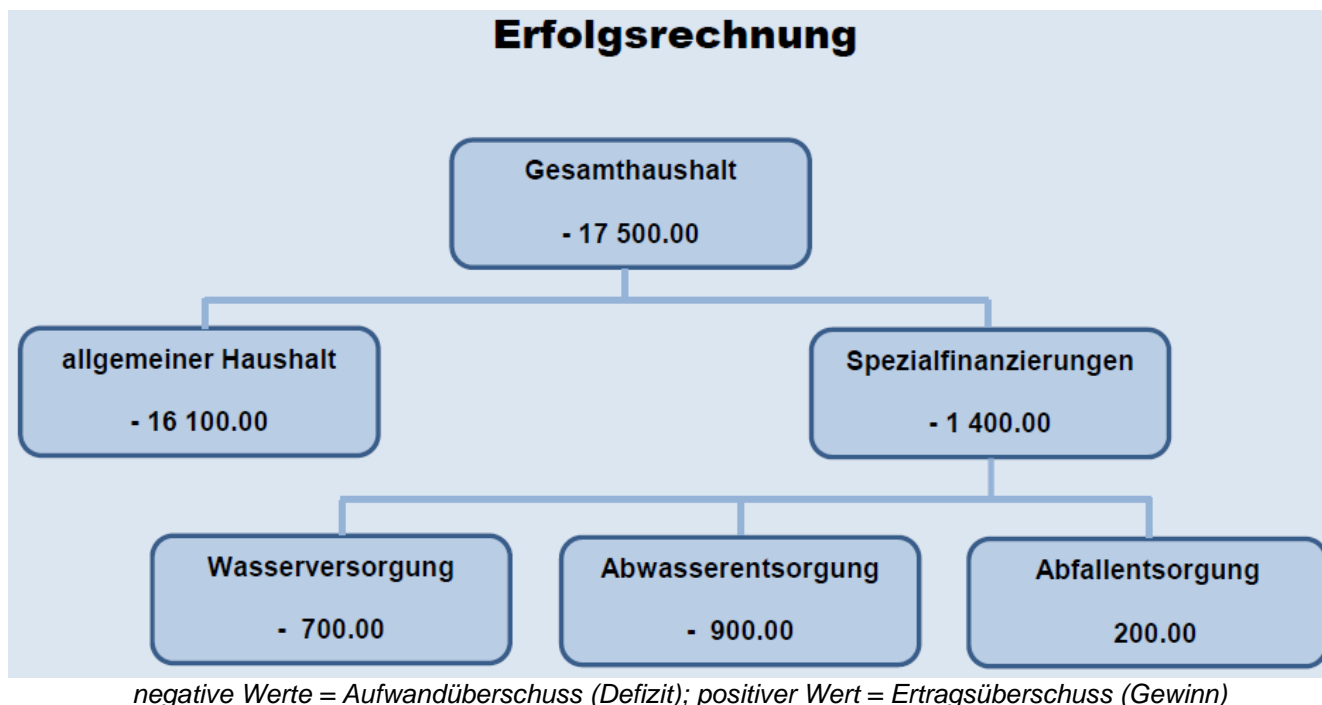
Das Budget 2024 ist online

Das komplette Budget 2024 mit erläuterndem Vorbericht kann unter www.teuffenthal.ch – Rubrik AKTUELLES/Öffentliche Auflage – heruntergeladen werden.

In Papierform liegt das Budget 2024 bei der Gemeindeverwaltung Homberg-Teuffenthal auf. Es kann eingesehen oder bezogen werden.

Ergebnis

Das Budget für das Jahr 2024 schliesst bei einem Aufwand von CHF 789'000.00 und einem Ertrag von CHF 771'500.00 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 17'500.00 ab.



Allgemeine Informationen

| | |
|--|---|
| Steueranlage | 1.80 Einheiten (unverändert) |
| Liegenschaftsteuer | 1.20 ‰ des amtlichen Wertes (unverändert) |
| Zusätzliche Abschreibungen Budget 2024 | CHF 0.00 |
| Lineare Abschreibungen HRM1 | CHF 25'096.95 (fix über 12 Jahre von 2016 bis 2027) |
| Eigenkapital per 01.01.2023 | CHF 1'313'302.49 |
| davon Bilanzüberschuss | CHF 425'118.50 |

Informationen zur Erfolgsrechnung

Gliederung nach Funktionen

Funktionale Gliederung 1.1.2024 bis 31.12.2024

| Teuffenthal | | Budget 2024 | | Budget 2023 | | Jahresrechnung 2022 | |
|-------------|---|----------------|----------------|----------------|----------------|---------------------|-------------------|
| | | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| | Total | 789 200 | 789 200 | 740 000 | 740 000 | 712 570.20 | 712 570.20 |
| 0 | Allgemeine Verwaltung | 116 900 | 5 700 | 119 700 | 5 700 | 101 047.20 | 5 388.00 |
| | Nettoergebnis | | 111 200 | | 114 000 | | 95 659.20 |
| 1 | Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung | 32 700 | 28 600 | 32 400 | 28 700 | 32 738.70 | 27 467.30 |
| | Nettoergebnis | | 4 100 | | 3 700 | | 5 271.40 |
| 2 | Bildung | 292 800 | 143 200 | 253 300 | 106 900 | 198 330.35 | 99 756.25 |
| | Nettoergebnis | | 149 600 | | 146 400 | | 98 574.10 |
| 3 | Kultur, Sport und Freizeit, Kirche | 1 600 | | 1 600 | | 1 361.80 | |
| | Nettoergebnis | | 1 600 | | 1 600 | | 1 361.80 |
| 4 | Gesundheit | 100 | | 100 | | 100.00 | |
| | Nettoergebnis | | 100 | | 100 | | 100.00 |
| 5 | Soziale Sicherheit | 142 900 | | 136 900 | | 129 067.10 | |
| | Nettoergebnis | | 142 900 | | 136 900 | | 129 067.10 |
| 6 | Verkehr und Nachrichtenübermittlung | 53 800 | | 52 900 | | 63 162.55 | |
| | Nettoergebnis | | 53 800 | | 52 900 | | 63 162.55 |
| 7 | Umweltschutz und Raumordnung | 84 700 | 72 000 | 83 400 | 74 300 | 88 358.10 | 72 992.95 |
| | Nettoergebnis | | 12 700 | | 9 100 | | 15 365.15 |
| 8 | Volkswirtschaft | 3 100 | 6 400 | 2 900 | 9 600 | 1 943.45 | 71.50 |
| | Nettoergebnis | 3 300 | | 6 700 | | | 1 871.95 |
| 9 | Finanzen und Steuern | 60 600 | 533 300 | 56 800 | 514 800 | 96 460.95 | 506 894.20 |
| | Nettoergebnis | 472 700 | | 458 000 | | 410 433.25 | |

Gliederung nach Sachgruppen

Erfolgsrechnung gesamter Haushalt

Sachgruppen, 1.1.2024 bis 31.12.2024

| Teuffenthal | | Budget 2024 | Budget 2023 | Jahresrechnung 2022 |
|-------------|---|----------------|----------------|---------------------|
| | Betrieblicher Aufwand | | | |
| 30 | Personalaufwand | 28'400 | 30'900 | 23'205.90 |
| 31 | Sach- und übriger Betriebsaufwand | 119'700 | 137'700 | 107'127.90 |
| 33 | Abschreibungen Verwaltungsvermögen | 40'000 | 38'000 | 36'846.00 |
| 35 | Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen | 29'000 | 27'400 | 27'023.35 |
| 36 | Transferaufwand | 564'500 | 500'900 | 462'900.95 |
| 39 | Interne Verrechnungen | 4'100 | 4'100 | 4'085.65 |
| | Total betrieblicher Aufwand | 785'700 | 739'000 | 661'189.75 |
| | Betrieblicher Ertrag | | | |
| 40 | Fiskalertrag | 319'600 | 301'700 | 302'588.70 |
| 42 | Entgelte | 85'500 | 87'800 | 82'808.75 |
| 45 | Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen | 9'400 | 9'000 | 3'765.70 |
| 46 | Transferertrag | 314'800 | 284'100 | 282'722.50 |
| 49 | Interne Verrechnungen | 4'100 | 4'100 | 4'085.65 |
| | Total betrieblicher Ertrag | 733'400 | 686'700 | 675'971.30 |
| | Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit | -52'300 | -52'300 | 14'781.55 |
| 34 | Finanzaufwand | 3'300 | 300 | 703.59 |
| 44 | Finanzertrag | 38'100 | 30'600 | 29'323.90 |
| | Ergebnis aus Finanzierung | 34'800 | 30'300 | 28'620.31 |
| | Operatives Ergebnis | -17'500 | -22'000 | 43'401.86 |
| 38 | Ausserordentlicher Aufwand | | | 46'526.81 |
| 48 | Ausserordentlicher Ertrag | | | |
| | Ausserordentliches Ergebnis | | | -46'526.81 |
| | Jahresergebnis Erfolgsrechnung | -17'500 | -22'000 | -3'124.95 |

Kommentar zum Vergleich Budget mit Vorjahres-Budget:

Erläuterung zur Entwicklung Sach- und übriger Betriebsaufwand

Der Sachaufwand (CHF 119'700) liegt CHF 18'000 unter dem Vorjahresbudget. Für die Ver- und Entsorgung der Gemeindeliegenschaften sind etwas weniger Mittel eingestellt; die Strompreise der Elektra Buchen-Teuffenthal geben gegenüber dem Tarif 2023 etwas nach. Für den baulichen Unterhalt am Schulhaus sind CHF 3'000 eingestellt (Vorjahr CHF 13'000). Für den baulichen Unterhalt am Gewässer sind CHF 4'000 (Vorjahr CHF 1'000) vorgesehen. Der Gemeinderatsausflug findet jeweils in den ungeraden Jahren statt.

Erläuterung zur Entwicklung Transferaufwand

Der Transferaufwand (CHF 564'500) steigt um CHF 63'600 gegenüber dem Vorjahresbudget. Die prognostizierte Zunahme der Schülerzahlen von Schuljahr 2022/23 (13) auf Schuljahr 2023/24 (18) und Schuljahr 2024/25 (22) hin begründet im Wesentlichen die Zunahme der Beiträge an die Gemeinde Homberg/Schule linke Zulg um CHF 54'000 gegenüber dem Vorjahresbudget. Den Pro-Kopf-Beitrag an den Lastenausgleich Soziales prognostizieren wir steigend mit CHF 595 (Vorjahr CHF 584) bei gleichzeitiger Zunahme der Einwohnerzahl von 156 im Prognosejahr 2023 auf neu 165 für Prognosejahr 2024.

Erläuterung zur Entwicklung Steuerertrag (Fiskalertrag)

Der Fiskalertrag (CHF 319'600) steigt um CHF 17'900 gegenüber dem Vorjahresbudget. Die Steuerprognose stützt sich auf die im Zeitpunkt der Budgetierung aktuellen Prognosedaten der Kant. Steuerverwaltung sowie auf die Erträge der 1. und 2. Steuerrate 2023.

Erläuterung zur Entwicklung Entgelte

Die Entgelte (CHF 85'500) sinken um CHF 2'300. Der Rücklieferarif für produzierten Strom der PV-Anlage auf dem Dach des Feuerwehrmagazins sinkt. Mit der Umsetzung der Gebührenpflicht für die Einleitung von Saubermasser in die Kanalisation werden in der SF Abwasser etwas höhere Gebührenerträge erwartet.

Erläuterung zur Entwicklung Transferertrag

Der Transferertrag (CHF 314'800) steigt gegenüber dem Vorjahresbudget deutlich um CHF 30'700. Für Schülerbeiträge und Zusatzbeiträge als topografisch stark belastete Gemeinde im Volksschulbereich prognostizieren wir um CHF 36'300 höhere Entschädigungen des Kantons. Damit dürften die deutlichen Mehrkosten im Volksschulbereich merklich abgedeckt werden. Wegen eigenen positiven Steuererträgen pro 2021 bis 2023 werden die Leistungen aus dem Finanzausgleich um CHF 5'600 tiefer prognostiziert.

Entwicklung Finanz- und Lastenausgleich

| Finanz- und Lastenausgleich (exkl. Bildung) | Budget | | Rechnung | | |
|---|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| | 2024 | 2023 | 2022 | 2021 | 2020 |
| Soziales | 98'000.00 | 91'100.00 | 84'810.55 | 87'606.55 | 84'157.50 |
| Ergänzungsleistungen | 37'000.00 | 37'900.00 | 36'365.00 | 38'766.00 | 38'544.00 |
| Familienzulagen Nichterwerbstätige | 800.00 | 800.00 | 676.00 | 1'000.00 | 583.00 |
| öffentlicher Verkehr | 17'000.00 | 16'100.00 | 15'299.00 | 14'453.00 | 15'986.00 |
| neue Aufgabenteilung | 30'000.00 | 28'700.00 | 29'981.00 | 30'456.00 | 31'135.00 |
| Total Lastenausgleich | 182'800.00 | 174'600.00 | 167'131.55 | 172'281.55 | 170'405.50 |
| Disparitätenabbau | 70'500.00 | 72'400.00 | 75'188.00 | 77'203.00 | 77'590.00 |
| Mindestausstattung | 56'500.00 | 61'300.00 | 65'363.00 | 68'262.00 | 70'551.00 |
| geografisch-topografische Lasten | 60'000.00 | 59'400.00 | 59'401.00 | 59'596.00 | 59'878.00 |
| soziodemografische Lasten | 1'500.00 | 1'000.00 | 1'038.00 | 632.00 | 650.00 |
| Total Finanzausgleich | 188'500.00 | 194'100.00 | 200'990.00 | 205'693.00 | 208'669.00 |
| Nettoertrag | 5'700.00 | 19'500.00 | 33'858.45 | 33'411.45 | 38'263.50 |

Informationen zu den Spezialfinanzierungen

| | Bestände per 01.01.2023 | | | | |
|---------------------------|-------------------------|------------|-------------|-------------|---------------|
| | Rechnungs- ausgleich | Werterhalt | Budget 2024 | Budget 2023 | Rechnung 2022 |
| Feuerwehr (einseitige SF) | 75'510.20 | | 500.00 | 600.00 | 456.35 |
| Wasserversorgung | 33'298.05 | 378'149.55 | -700.00 | -2'200.00 | 3'522.25 |
| Abwasserentsorgung | 33'039.50 | 257'040.80 | -900.00 | -6'100.00 | -7'275.00 |
| Abfall | 30'593.20 | | 200.00 | 700.00 | 627.80 |

zur Feuerwehr

Im Budget 2024 sind keine Investitionen und keine wesentlichen Unterhaltsarbeiten eingeplant. Der Betriebsbeitrag an die Gemeinde Steffisburg ist auf CHF 10'000 prognostiziert. Der Beitrag der GVB ist mit CHF 9'500 budgetiert. Die Feuerwehrrersatzabgabe beträgt 10 % der Kantonssteuer im Minimum CHF 40 und im Maximum CHF 400 (unverändert).

zur Wasserversorgung

Im Budget 2024 sind keine Investitionen und keine wesentlichen Unterhaltsarbeiten eingeplant.

Gebührenansätze:

| | | | |
|---|-----|--------|---------------|
| Verbrauchsgebühr pro m3 | CHF | 1.20 | (unverändert) |
| Grundgebühr | CHF | 150.00 | (unverändert) |
| Löschschutz dauernd bewohnbares Wohngebäude | CHF | 80.00 | (unverändert) |
| Löschschutz übrige GVB-versicherte Gebäude | CHF | 20.00 | (unverändert) |

Die Einlagen in die Spezialfinanzierung Wasser erfolgen für das Budgetjahr 2023 zu 60 % (unverändert).

zur Abwasserentsorgung

Im Budget 2024 sind keine Investitionen und keine wesentlichen Unterhaltsarbeiten eingeplant.

Gebührenansätze:

| | | | |
|--|-----|--------|---------------|
| Verbrauchsgebühr pro Person/Einwohnergleichwert | CHF | 85.00 | (unverändert) |
| Grundgebühr pro Wohnung | CHF | 175.00 | (unverändert) |
| Grundgebühr pro Gewerbe/Dienstleistungsbetrieb | CHF | 175.00 | (unverändert) |
| pauschale wiederkehrende Regenabwassergebühr pro EFH | CHF | 40.00 | (unverändert) |
| pauschale wiederkehrende Regenabwassergebühr pro MFH | CHF | 50.00 | (unverändert) |

Die Einlagen in die Spezialfinanzierung Abwasser erfolgen für das Budgetjahr 2023 zu 60 % für gemeindeeigene Anlagenteile und zu 70 % für Anlagenteile des Gemeindeverbandes ARA Thunersee (unverändert).

zum Abfall

Im Budget 2024 sind keine Investitionen und keine wesentlichen Unterhaltsarbeiten eingeplant.

Gebührenansätze:

| | | | |
|--|-----|-------|---------------|
| Grundgebühr pro Wohnung | CHF | 40.00 | (unverändert) |
| Grundgebühr pro Ferienwohnung | CHF | 30.00 | (unverändert) |
| Grundgebühr pro Gewerbe/Dienstleistungsbetrieb | CHF | 30.00 | (unverändert) |

Tierkadaverentsorgung:

| | |
|---|--------------------------|
| - Betriebskosten Tierkörpersammelstelle | zu Lasten SF Abfall |
| - Entsorgungskosten Tierkadaver | zu Lasten Verursacher/in |

Informationen zur Investitionsrechnung

Das Budget der Investitionsrechnung ist ein Führungs- und Planungsinstrument der Behörden und wird vom Gemeinderat beschlossen. Investitionsausgaben können nicht mit dem Budget beschlossen werden. Dazu braucht es den Beschluss von Verpflichtungskrediten durch das kreditkompetente Organ.

Der Gemeinderat belastet einzelne Investitionen bis zu CHF 10'000 der Erfolgsrechnung (Aktivierungsgrenze).

Geplant sind Bruttoinvestitionen von CHF 70'000. Beiträge/Subventionen werden im Umfang von CHF 20'000 erwartet.

| | <u>Brutto</u> | <u>Beiträge</u> | <u>Netto</u> |
|----------------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|
| <u>Allg. Haushalt</u> | | | |
| Fernwärmeanschluss Schulhaus | CHF 70'000 | CHF 20'000 | CHF 55'000 |
| <u>SF Wasser/Abwasser/Abfall</u> | | | |
| keine | <u>CHF 0</u> | <u>CHF 0</u> | <u>CHF 0</u> |
| Total | <u>CHF 25'000</u> | <u>CHF 0</u> | <u>CHF 25'000</u> |

Informationen zu Selbstfinanzierung und Finanzierungsergebnis

| | <u>Budget 2024</u> | <u>Budget 2023</u> | <u>Rechnung 2022</u> |
|--|--------------------|--------------------|-----------------------|
| Selbstfinanzierung | CHF 43'200 | CHF 35'500 | CHF 104'544.21 |
| Nettoinvestitionen | CHF -50'000 | CHF -25'000 | CHF -87'536.00 |
| Finanzierungsergebnis (+ <i>Finanzierungsüberschuss</i> ; - <i>Finanzierungsfehlbetrag</i>) | CHF -6'800 | CHF 10'500 | CHF 17'008.21 |

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung folgenden

Antrag

1. Der Ansatz der ordentlichen Gemeindesteueranlage für das Jahr 2024 wird auf das 1.80-fache des Einheitsansatzes festgesetzt (unverändert).
2. Die Liegenschaftssteuer für das Jahr 2024 wird auf 1.2 ‰ des amtlichen Wertes festgesetzt (unverändert).
3. Das Budget 2024 wird genehmigt, bestehend aus:

| | <u>Aufwand</u> | | <u>Ertrag</u> | |
|--------------------------|----------------|-------------------|---------------|-------------------|
| Gesamthaushalt | CHF | 789 000.00 | CHF | 771 500.00 |
| Aufwandüberschuss | | | CHF | 17 500.00 |
| Allgemeiner Haushalt | CHF | 717 200.00 | CHF | 701 100.00 |
| Aufwandüberschuss | | | CHF | 16 100.00 |
| SF Wasserversorgung | CHF | 26 500.00 | CHF | 25 800.00 |
| Aufwandüberschuss | | | CHF | 700.00 |
| SF Abwasserentsorgung | CHF | 35 300.00 | CHF | 34 400.00 |
| Aufwandüberschuss | | | CHF | 900.00 |
| SF Abfall | CHF | 10 000.00 | CHF | 10 200.00 |
| Ertragsüberschuss | CHF | 200.00 | | |

Informationen zum Finanzplan 2023 - 2028

Der Finanzplan dient als Führungsinstrument. Er gibt Auskunft über

- a) die Entwicklung der Gemeindefinanzen in den nächsten vier bis acht Jahren,
- b) die Investitionstätigkeit, die Auswirkungen der Investitionen auf das Finanzhaushaltsgleichgewicht sowie die Tragbarkeit, die Folgekosten und die Finanzierung der Investitionen,
- c) die Entwicklung von Aufwand und Ertrag, Ausgaben und Einnahmen sowie Bilanzgrössen.

Investitionsprogramm

Im Planungszeitraum 2023 - 2028 sind folgende Investitionen berücksichtigt:

| Allgemeiner Haushalt (steuerfinanziert): | Beträge | | Planjahr |
|--|---------|------------|----------|
| - Fensterersatz Schulhaus (OG Anbau) | CHF | 30'000.00 | 2023 |
| - Fernwärmeanschluss Schulhaus eventuell Spendengelder CHF -20'000.00 | CHF | 70'000.00 | 2024 |
| - Fensterersatz Schulhaus (EG Altbau) | CHF | 30'000.00 | 2025 |
| - Sanierung Dorfstrasse | CHF | 200'000.00 | 2025 |
| öffentliche Beiträge (40'000) und eventuell Spenden (50'000) | CHF | -90'000.00 | 2025 |
| Summe Investitionen steuerfinanziert | CHF | 220'000.00 | |

spezialfinanziert:

keine

Ergebnis Allgemeiner Haushalt (steuerfinanziert)

| <u>Jahr</u> | <u>2023</u> | <u>2024</u> | <u>2025</u> | <u>2026</u> | <u>2027</u> | <u>2028</u> |
|--|---------------|----------------|-------------|---------------|----------------|---------------|
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (ohne Folgekosten von neuen Investitionen/Anlagen) | 16'000 | -16'000 | 7'000 | -1'000 | -15'000 | 24'000 |
| Nettoinvestitionen | 30'000 | 50'000 | 230'000 | -90'000 | 0 | 0 |
| Folgekosten von neuen Investitionen/Anlagen (Abschreibungen, Zinsen, Folgebetriebskosten/-erlöse) | 1'000 | 1'000 | 6'000 | 4'000 | 0 | -3'000 |
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (mit Folgekosten; vor zusätzlichen Abschreibungen) | 15'000 | -17'000 | 0 | -4'000 | -16'000 | 27'000 |

Entwicklung Finanzhaushalt

Bis 2027 müssen jährlich linear fix CHF 25'100 abgeschrieben werden (bestehendes Verwaltungsvermögen bei Einführung HRM2); ab 2028 wird die Erfolgsrechnung um diese CHF 25'100 jährlich entlastet.

Tragbarkeit

Die prognostizierten Ergebnisse gemäss Finanzplan 2023 – 2028 sind tragbar.

Hinweis

Die Ergebnisse sind wenig verlässlich. Einzelereignisse gewichten stark.

Ergebnisse Spezialfinanzierungen (gebührenfinanziert)

Spezialfinanzierung Wasser

| <u>Jahr</u> | <u>2023</u> | <u>2024</u> | <u>2025</u> | <u>2026</u> | <u>2027</u> | <u>2028</u> |
|---------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung | -2'700 | -600 | 900 | 1'400 | 2'000 | 2'600 |
| Kostendeckungsgrad | 90 % | 98 % | 104 % | 106 % | 108 % | 110 % |
| Nettoinvestitionen | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Bestand Rechnungsausgleich (Reserven) | 30'600 | 30'000 | 30'900 | 32'300 | 34'300 | 36'900 |
| Bestand Werterhalt | 390'700 | 403'200 | 415'700 | 428'300 | 440'800 | 453'300 |

Tragbarkeit: Die Ergebnisse sind tragbar. Die Prognosen sind wieder besser, weil wir im Umfeld der steigenden Zinsen davon ausgehen, dass die doch beträchtlichen Bestände Zinserträge generieren werden.

Allgemeiner Hinweis: Die Trockenheit im Jahr 2018 hat bewusst gemacht, wie verletzlich unsere Wasserversorgung ist. Es ist wichtig, finanzielle Reserven zu haben, um solche Ausnahmesituationen bewältigen zu können.

Spezialfinanzierung Abwasser

| <u>Jahr</u> | <u>2023</u> | <u>2024</u> | <u>2025</u> | <u>2026</u> | <u>2027</u> | <u>2028</u> |
|---------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung | -2'700 | -600 | 900 | 1'400 | 1'700 | 2'000 |
| Kostendeckungsgrad | 85 % | 97 % | 101 % | 104 % | 105 % | 106 % |
| Nettoinvestitionen | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Bestand Rechnungsausgleich (Reserven) | 27'400 | 26'200 | 26'500 | 27'900 | 29'600 | 31'600 |
| Bestand Werterhalt | 265'500 | 273'200 | 280'800 | 288'900 | 290'600 | 303'900 |

Tragbarkeit: Die Ergebnisse sind tragbar. Vorübergehend wirkt sich die überhitzte Marktlage bei der Energie (Strom) negativ aus. Auch hier gehen wir im Umfeld der steigenden Zinsen davon aus, dass die Bestände mittelfristig Zinserträge generieren werden.

Spezialfinanzierung Abfall

| <u>Jahr</u> | <u>2023</u> | <u>2024</u> | <u>2025</u> | <u>2026</u> | <u>2027</u> | <u>2028</u> |
|---------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Gesamtergebnis Erfolgsrechnung | 900 | 700 | 600 | 500 | 400 | 300 |
| Kostendeckungsgrad | 108 % | 107 % | 106 % | 105 % | 103 % | 102 % |
| Nettoinvestitionen | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Bestand Rechnungsausgleich (Reserven) | 31'500 | 32'200 | 32'800 | 33'300 | 33'700 | 34'000 |

Tragbarkeit: Die Ergebnisse sind tragbar.

Traktandum 2

Ersatzwahl Gemeindepräsident

01.01.2004 – 31.12.2004 Mitglied des Gemeinderates, 01.01.2005 – 31.12.2008 Vizepräsidentin und ab 01.01.2009 bis 31.12.2023 Gemeindepräsidentin. 20 Jahre im Gemeinderat, davon 15 Jahre Gemeindepräsidentin. Eine lange Zeit und viele Stunden Einsatz zu Gunsten der Gemeinde Teuffenthal, aber auch grosses Engagement für die ganze Region Zulgtal.

Der Gemeinderat musste die Demission von Franziska Fuss als Gemeindepräsidentin zur Kenntnis nehmen.

Somit ist eine Ersatzwahl notwendig. Wir freuen uns, Ihnen mitzuteilen, dass sich

- Tschanz Jörg, Jahrgang 1980, Spittel 38, 3623 Teuffenthal

zur Verfügung stellt und an der Gemeindeversammlung als Gemeindepräsident der Einwohnergemeinde Teuffenthal ab 01.01.2024 gewählt werden kann.

Selbstverständlich kann der Vorschlag an der Gemeindeversammlung vermehrt werden.

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung folgenden

Antrag

Tschanz Jörg, Spittel 38, 3623 Teuffenthal, ist für den Rest der Amtsperiode 2021 - 2024 als Präsident der Gemeinde und des Gemeinderates zu wählen.

Traktandum 3

Ersatzwahl eines Mitglieds des Gemeinderates

Infolge des Rücktritts von Fuss Franziska und der vorgesehenen Wahl von Tschanz Jörg zum Gemeindepräsidenten ist eine Ersatzwahl in den Gemeinderat notwendig.

Wir freuen uns, Ihnen mitzuteilen, dass sich

- Röthlisberger Marcel, Jahrgang 1982, Dorfstrasse 25, 3623 Teuffenthal

zur Verfügung stellt und an der Gemeindeversammlung als Mitglied des Gemeinderates Teuffenthal ab 01.01.2024 gewählt werden kann.

Selbstverständlich kann der Vorschlag an der Gemeindeversammlung vermehrt werden.

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung folgenden

Antrag

Röthlisberger Marcel, Dorfstrasse 25, 3623 Teuffenthal, ist für den Rest der Amtsperiode 2021 - 2024 als Mitglied des Gemeinderates zu wählen.

Traktandum 4

Wiederwahl Rechnungsprüfungsorgan für die Amtsperiode 2024 – 2027

Die Amtsdauer der Fankhauser & Partner AG, Huttwil, läuft per 31.12.2023 ab. Auf Anfrage hin ist die Firma bereit weiterhin als Rechnungsprüfungsorgan der Einwohnergemeinde Teuffenthal zu amten. Bei einer Wiederwahl bleiben die Konditionen gleich und der Mandatsvertrag verlängert sich automatisch.

Antrag des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung

Die Firma Fankhauser & Partner AG, Huttwil, wird für die Amtsdauer 2024 - 2027 als Rechnungsprüfungsorgan wiedergewählt.

Traktandum 5

Feuerwehrmagazin; Dachsanierung und Photovoltaikanlage; Abrechnung Verpflichtungskredit

Mit Beschluss vom 03.06.2022 bewilligte die Gemeindeversammlung einen Verpflichtungskredit über CHF 102'000 für die Dachsanierung Feuerwehrmagazin mit Installation einer Photovoltaikanlage (Aufdach).

Die Bauarbeiten konnten im Herbst 2022 realisiert werden. Am 02.06.2023 hat die Pronovo AG den KLEIV-Beitrag (Einmalvergütung) über CHF 9'014.00 für die 22.80 kW-Anlage Halten 17C ausbezahlt. Der Verpflichtungskredit kann abgerechnet werden.

Die Schlussabrechnung präsentiert sich wie folgt:

Ausgaben

| | | |
|--------------------------------------|-----|------------------|
| Schiffmann Christian/Vorarbeiten | CHF | 572.95 |
| Schiffmann Christian/Dachsanierung | CHF | 42'600.00 |
| Bauimpuls AG/Gerüst | CHF | 5'923.50 |
| GLB-Genossenschaft/PV-Anlage Aufdach | CHF | <u>44'173.20</u> |
| Total Ausgaben | CHF | 93'269.65 |

Einnahmen

| | | |
|-----------------------------------|-----|------------------|
| Pronovo AG/KLEIV-Beitrag 22.80 kW | CHF | <u>-9'014.00</u> |
| Netto | CHF | <u>84'255.65</u> |

Übersicht Abrechnung Verpflichtungskredit

| | | |
|-----------------------|-----|------------------|
| Verpflichtungskredit | CHF | 102'000.00 |
| Bruttoausgaben | CHF | <u>93'269.65</u> |
| Kreditunterschreitung | CHF | <u>8'730.35</u> |

Der Gemeinderat stellt der Gemeindeversammlung folgenden

Antrag

Kenntnisnahme der Abrechnung Verpflichtungskredit Feuerwehrmagazin, Dachsanierung und Photovoltaikanlage über brutto CHF 93'269.65 bei einer Kreditunterschreitung von CHF 8'730.35

Traktandum 6

Informationen/Orientierungen

Unter diesem Traktandum wird der Gemeinderat an der Gemeindeversammlung über die laufenden Projekte und Geschäfte informieren.

Traktandum 7

Verschiedenes



Das Traktandum ist offen für Ihre Wünsche, Anregungen und Fragen, welche von allgemeinem Interesse sind.

Für persönliche Anliegen wenden Sie sich bitte direkt an den Gemeinderat oder an die Gemeindeverwaltung.

Wir laden alle Stimmberechtigten ein, an der Versammlung teilzunehmen und mitzuwirken.



INFORMATIONEN AUS DEM GEMEINDERAT UND DER GEMEINDEVERWALTUNG

Aus dem Gemeinderat ...

- ↳ Der Projektbericht der Phase I des ERT-Projektes „Natur und Erholung im Zulgtal“ wurde durch den Gemeinderat zur Kenntnis genommen. Die Weiterbearbeitung des Projektes wird befürwortet.
- ↳ Die bisher noch nicht neu vermessenen Gemeindegebiete müssen in naher Zukunft ebenfalls aufgenommen und dem heutigen Stand der Technik angepasst werden.
Dieser Bereich ist höchst-subventioniert; von den Gesamtkosten von rund CHF 180'000.00 wird Teuffenthal einen Anteil von CHF 17'000.00 übernehmen müssen. Die Arbeiten werden voraussichtlich in den Jahren 2027 – 2030 ausgeführt.
- ↳ Die Gemeinde Teuffenthal beteiligt sich ab 01.01.2024 an den Kosten eines Sammelbehälters für das Sammeln von Dosen und Alu in Homberg.
Das Altglas wird weiterhin farbgetrennt gesammelt, neu aber im Einzelbehältersystem.
- ↳ Der Gemeinderat beschloss, dass das Teilstück „Barfusswanderweg“ im Alpberg nicht mehr erneuert und somit auch nicht mehr unterhalten wird.
- ↳ Während den Frühlingsferien wurden im Schulhaus Teuffenthal im Klassenzimmer im Obergeschoss (Anbau) die Fenster ausgewechselt. Der Gemeinderat nahm die Abrechnung des Verpflichtungskredits zur Kenntnis.
- ↳ Die Dienstbarkeit «Wendemöglichkeit» auf der Parzelle Nr. 275 (Tschanz Jörg) wurde aufgelöst. Seit der Erstellung des Buswendeplatzes wurde die Dienstbarkeit kaum mehr genutzt.
- ↳ Der Gemeinderat genehmigte den Vertrag über den Zusammenschluss im Bereich Zivilschutz per 01.01.2025. Die Zivilschutzorganisation Thun Westamt schliesst sich mit der ZSO Steffisburg-Zulg zur ZSO Steffisburg regio zusammen.
- ↳ Der Gemeinderat nahm zustimmend Kenntnis von der Bewirtschaftung der liquiden Mittel der Einwohnergemeinde Teuffenthal.
- ↳ Der Gemeinderat nahm zur Kenntnis, dass bei der Gemeindeverwaltung eine elektronische Geschäftsverwaltung eingeführt werden muss. Diese fällt voraussichtlich mit dem Ersatz der heutigen EDV-Anlage zusammen.

Erteilte Bau- und Gewässerschutzbewilligungen

| Bauherrschaft | Bauvorhaben |
|--------------------------------|---|
| Neuhaus Lukas, Talgütli 36 | Einbau Schnitzelheizung in best. Ökonomieteil, neuer Kamin, Heizkessel mit 70 kW Leistung, Einkoffierung Zufahrtsweg mit Mergelbelag, Rückbau 35a |
| Wiedmer Martin, Burghalten 15a | Anbau an bestehende Lagerhalle, Verlängerung Vordach |



Rechnungsstellung für Dienstleistungen/Arbeiten im Jahr 2023

Die Gemeindeverwaltung bittet alle Personen, das Jahr 2023 betreffende Dienstleistungen und Arbeiten zugunsten der Gemeinde sowie Spesen rechtzeitig abzurechnen. Die Rechnungen sind soweit möglich bis am **15. Dezember 2023** einzureichen. Merci.

Information über die Trinkwasserqualität der Wasserversorgung Teuffenthal

Ergebnisse aus dem Prüfbericht der Aquatest Trink- und Badewasseranalytik vom 19.10.2023:

| <u>Messung vor Ort</u> | <u>Messergebnis</u> | <u>Höchstwert Trinkwasser</u> | <u>Einheit</u> | <u>Methode</u> |
|------------------------|---------------------|-----------------------------------|----------------|--------------------------|
| Wassertemperatur | 15.8 | | °C | Wassertemperatur-aqu |
| <u>Mikrobiologie</u> | | | | |
| aerobe mesophile Keime | n.n. | ≤ 300 | KBE/ml | AMK-aqu ISO 6222 mod. |
| Escherichia coli | n.n. | n.n. | KBE/100ml | ECO-aqu ISO 9308-1 mod. |
| Enterokokken | n.n. | n.n. | KBE/100ml | ENC-aqu ISO 7899-2 mod. |
| <u>Chemie</u> | | | | |
| pH-Wert | 7.70 | | | pH-Wasser-lbu |
| Leitfähigkeit | 411.00 | | uSi/cm | Leitfähigkeit-Wasser-lbu |
| Trübung | 0.20 | ≤ 1.00 | FNU | Trübung-lbu |
| TOC | 0.99 | ≤ 2.00 | mg/l | TOC-Wasser-lbu |
| Gesamthärte | 24.39 | | °fH | Wasserhärte-HL-lbu |
| Calcium | 86.4 | | mg/l | AD-KW-ICP-lbu |
| Kalium | 1.37 | | mg/l | AD-KW-ICP-lbu |
| Magnesium | 1.40 | | mg/l | AD-KW-ICP-lbu |
| Natrium | 2.24 | ≤ 200 | mg/l | AD-KW-ICP-lbu |
| Hydrogencarbonat | 245.74 | | mg/l | Wasser-BV-lbu |
| Alkalinität | 4.03 | | mmol/l | Wasser-BV-lbu |
| Ammonium | < 0.025 | ≤ 0.10 | mg/l | Wasser-BV-lbu |
| Chlorid | < 2.00 | | mg/l | Wasser-BV-lbu |
| Fluorid | < 0.05 | ≤ 1.50 | mg/l | Wasser-BV-lbu |
| Nitrat | 9.39 | ≤ 40.00 | mg/l | Wasser-BV-lbu |
| Nitrit | < 0.004 | ≤ 0.10 | mg/l | Wasser-BV-lbu |
| Sulfat | < 3.03 | | mg/l | Wasser-BV-lbu |

Wasserhärte

Die Wasserhärte bezeichnet den Kalkgehalt im Wasser. Sie wird in der Schweiz in französischen Härtegraden (°fH) angegeben. 1 °fH entspricht 1 g Kalk in 100 l Wasser. **15 bis 25 °fH = mittelhart**



Altstoffsammlungen der Schule linke Zulg



Im Rahmen der Altstoffsammlungen der Schule linke Zulg konnten folgende Mengen der AVAG Umwelt AG resp. der REVAG Recycling AG zugeführt werden.

Herbst 2022

| | |
|------------|-----------|
| Papier | 12'220 kg |
| Karton | 3'120 kg |
| Altmetalle | 20'780 kg |

Frühling 2023

| | |
|--------|-----------|
| Papier | 12'120 kg |
| Karton | 3'320 kg |

Herzlichen Dank allen Beteiligten für Mitmachen und Helfen!



FREIE BEITRÄGE

Baumschnittkurs

Der Obstbauverein Buchen und Umgebung führt am

Samstag, 06. Januar 2024, ab 13.15 Uhr,

einen **Baumschnittkurs bei Wyss Ueli, Bödeli 37, 3622 Homberg**, durch.
Interessierte sind herzlich zur Teilnahme eingeladen. Keine Anmeldung erforderlich.



Bildquelle: © www.foto-schweiz.com

Impressum

| | |
|------------------|--|
| Teuffenthal-Info | erscheint ca. 3 x im Jahr |
| Herausgeberin | Einwohnergemeinde Teuffenthal |
| Adresse | Gemeindeverwaltung, Dorfstrasse 42, 3622 Homberg Tel. 033 442 11 23, info@teuffenthal.ch |
| Redaktion | Myrtha Berger, Brigitte Schiffmann, Stefan Wetli |
| Layout | Gemeindeverwaltung Teuffenthal |
| Druck | Regioprint AG, Unterdorfstrasse 31, 3612 Steffisburg |
| Versand | in alle Teuffenthaler Haushaltungen |
| Auflage | 90 Exemplare |

Adventsmarkt



der Primklassen, Donnerstag, 30. November 2023
von 16.00 - 20.00 Uhr beim Schulhaus Enzenbühl
(Einnahmen zu Gunsten der Klassenkassen Prim A/B/C)

